

الدرس - 18

عيد استقلال الهند

معاني الكلمات

عزیز - Dear / Valuable (ج) اعزاء	سلام - Peace
الجاه - Prestige	شعب - citizens (ج) شعوب
مرفوع - Raised	مهدد - cradle
المقام - Position (ج) مقامات	الفلاسفة - Philosophers
بلادك - Your country	جاءت - you fought
تاريخ - History (ج) تواريخ	صبر - Patience
مجيد - glorious (ج) امجاد	عزم / إصرار - Determination (ج) إصرار
عريق - Deep	قابلية - faced / Met
الحضارة - Civilization (ج) الحضارات	الشدة / الصعوبة - difficulties (م) شدة
النظام - System (ج) أنظمة	ابتسام - smiling
أمد - gave	عدت - you return
العالمين - worlds	مؤظفراً - successful
أزاح - removed	حرراً - Independent (opp) عبدة
ضياء / نورا - its light	عبد (ج) أحرار
حجب - cover (ج) احواب	كريمة - kind / Noble (opp) بخيل
	العظام - great (م) عظماء

Reference

These couplets are taken from the poem "عيد استقلال الهند" written by the Indian poet علي عبد الظاهر حسين. من الهند بعد استقلال British ruled India for many years till the 20th century. Before independence, our country was at the mercy of her foreign rulers. They did whatever they liked for the good of their own country.

Explanation

- ◊ The poet starts his poem by ^{saluting} stating the country & its people by stating they are peace loving people. India is the cradle of philosophy. It has rich & diverse philosophical tradition, dating back to ancient times. India gave birth to many great philosophers.
- ◊ India went ahead & proceeded in to its own stirring & struggling with great patience & will & determination. It faced distress & misery with a smile.

Suffered - قاساه	الظلام - Darkness (ع) ظلومات
Pain - ألم	عمق - Depth (ع) عمق
called - دعا	أزقى - Good (م) نغنية
brotherhood - التآخي	الذخاني - Congalation
throwing - لبد	تزعفها - Wessent it
guided / direct - ارشده	جها - Struggle
	أضواء - Quassel (م) خصوصية

فكره العامة

في هذه القصيدة "عيد استقلال الهند" يهنئ الشاعر الشعب الهندي بمناسبة الاستقلال الهند ويمدحه بما فعله من اجل هذا الاستقلال من صبر و تحمل ظم الإستعمار الغربي وتعاون هذا الشعب بعضهم مع بعض في ظل قائدكم النبي "غاندي" للحصول على الأمن والسلام.

- ◇ India could stand erect before the world after the Independence. The west was given the light of Indian philosophy. Indian philosophers could make great contribution with the world's philosophy.
- ◇ Every year we the Indians celebrate the Indian Independence Day. We pay tribute to our national leaders.
- ◇ All are aware of the great role of Mahatma Gandhi in the independence movement. Gandhi persuaded many of his followers to use non-violent protest; (he started mass campaigns & fought this struggle through 'ahimsa' & total non-violence. He started his civil disobedience campaign deliberately breaking the law.)
- ◇ Gandhi tried to unite different people of India, trying to build a common national identity & bring nationalism to fight the British.

- ◇ At last it achieved what it had desired. It won the freedom after that English rule, in result of the people who launched the struggle for independence throughout the nation. (It gained its own position which is high & glorious in the world.)
- ◇ India has a great history which has always been famous for its culture & ancient civilisation. The culture of India refers to religions, beliefs, customs, traditions, languages, ceremonies, arts, values & the way of life in India & its people. (The culture of India is one of the oldest & unique. There is an amazing, natural diversity throughout the country). The south, north & northeast have their own distinct culture & almost every state has carried out its own culture. There is hardly any cultural in the world that varied & unique in India.)

Barish

الدرس - 18

عيد استقلال الهند

BA

Bosa hai

سلام الله يا شعب السلام

ويا مهد الفلسفة العظام

the peace of god be upon you Oh ppl of peace & cradle of great philosophers.

لقد جاهدت في صبر وعزم

وقابلت الشدائد بانتماس

You have struggled with great patience & determination & you faced the difficulties with smile.

وعدت مظفراً حراً كريماً

عزيز الجاه مرفوع المقام

and you come back victoriously, being free & liberated, possessing lofty, generous & prestigious ideals.

بلادك ذات تاريخ مجيد

عريق في الحضارة والنظام

Your country has a glorious history, very ancient civilisation & systematic laws & principals.

Bosa hai
Bosa hai

اهد العالمين بفلسفات

أزاح ضبابها وجبت الظلام

It provided the world with philosophers the light of which removed the veils of darkness

فمن اعاقنا ازكى التعاني

إليك نرفحنا في كل عام

From d bottom of our heart, we exte sent solemnly the best wishes & greetings 2 u every year

لقد عرف الجميع جهادنا الذي

وما قالوا من ألم الصيام

Everybody is already well acquainted wid the strive & vigorous efforts of Gandhi & the pain of abstinence he had

دعا الشعب العظيم الى التآخي

وارشده الى نبذ الخصام

we called the great ppl for the brotherly association & counselled them to throw away the quarrels & disputes.

دعا / يدعو

Plural	Dual	Singular	
دعوا	دعا	دعا	M الغائب
دعون	دعا	دعت	F الغائبة
دعونهم	دعونهما	دعوت	M المذاتب
دعونهم	دعونهما	دعوت	F المذاتبة
دعوننا	دعونا	دعوت	M/F المتكلم

Plural	Dual	Singular	
			M الغائب
			F الغائبة
			M المذاتب
			F المذاتبة
			M/F المتكلم

٢٠ هات المفردات للجموع والجموع للمفردات مع استخدام

في الجملة:

بلاد - بلاد / عمق - عمق / عزيز - إعراف
 تاريخ - تواريخ / فلاسفة - فلاسفات / مبريام - مبريام
 شعوب - شعوب / فلسوف / شعوب

Lesson - 18

Independence Day of India

تمارين

١. صرف الفعلين التاليين مع ذكر المعاني:

جاسد / يجاسد

Plural	Dual	Singular	
جاسدوا	جاسدا	جاسد	M الغائب
جاسدون	جاسدتا	جاسدت	F الغائبة
جاسدتم	جاسدتما	جاسدت	M المذاتب
جاسدتن	جاسدتما	جاسدت	F المذاتبة
جاسدنا	جاسدنا	جاسدت	M/F المتكلم

Plural	Dual	Singular	
يجاسدون	يجاسدان	يجاسد	M الغائب
يجاسدن	تجاسدان	تجاسد	F الغائبة
تجاسدون	تجاسدان	تجاسد	M المذاتب
تجاسدن	تجاسدان	تجاسدين	F المذاتبة
تجاسدنا	تجاسدنا	تجاسد	M/F المتكلم

سبب

